

池建新 编著

新编日语第二册

◎修订本教学指南◎

2



YZL10890108534

W 上海外语教育出版社
外教社 SHANGHAI FOREIGN LANGUAGE EDUCATION PRESS
www.sflep.com

池建新 编著

新编日语第二册

◎ 修订本教学指南 ◎

2



YZLI0890108634

W 上海外语教育出版社
外教社 SHANGHAI FOREIGN LANGUAGE EDUCATION PRESS

图书在版编目(CIP)数据

新编日语第二册修订本教学指南/池建新编著. —上海:上海外语教育出版社,2011

ISBN 978-7-5446-2015-4

I. ①新… II. ①池… III. ①日语—高等学校—教学参考资料
IV. ①H36

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 177489 号

新编日语第二册修订本教学指南

© 上海外语教育出版社 ©

出版发行: 上海外语教育出版社

(上海外国语大学内) 邮编: 200083

电 话: 021-65425300 (总机)

电子邮箱: bookinfo@sflep.com.cn

网 址: <http://www.sflep.com.cn> <http://www.sflep.com>

责任编辑: 王 俊

印 刷: 昆山市亭林彩印厂
开 本: 890×1240 1/32 印张 12.5 字数 332千字
版 次: 2011年1月第1版 2011年1月第1次印刷
印 数: 5 000 册

书 号: ISBN 978-7-5446-2015-4 / H · 0866

定 价: 22.00 元

本版图书如有印装质量问题,可向本社调换

前 言

《新编日语》作为中国教育部认可的一套大学日语专业用书，由于语法解说系统、清晰，专业学习者容易接受，又很适合在校生的学时安排、便于教与学，多年来一直作为国内众多大学日语专业基础教育部分的指定精读教材在使用。这次修订本的推出，必将对日语教学起到更大的推进作用。本套丛书作为《新编日语》修订本的教学指南，既可为日语教师提供教学参考素材，起到抛砖引玉的作用，又可帮助学生同步学习，起到指点迷津的效果。

这套《〈新编日语〉修订本教学指南》是编写者结合《新编日语》修订本以及原《新编日语》教辅的实际情况，扬长避短，并在征求、吸纳了各种意见后，由从事日语教学多年、不断总结教学经验的资深教师编著而成。本套丛书作为《新编日语》修订本的教学指南，遵循日语语言习得规律，紧密结合教材并按教材顺序加以编排、总结后集结成册。本套丛书对《新编日语》修订本进行逐课辅导，具体每课包括：重点词汇解释；重点句型解释；前文、会话、读解文难句翻译等。内容紧紧围绕教材，由浅入深、重点突出、编排合理，具有概括性、典型性。尤其值得一提的是，本套丛书的几位编者能从各自专业领域的角度，基于学习者的立场，对修订本中的内容进行了深入的剖析和讲解，使得这套丛书不仅仅限于“教辅”层次，还具有一定的专业学术水平。

另外,为了检测学习效果以及提高运用能力,本套丛书的编者还在练习部分和例句部分倾注了大量心血,力求紧密结合课文,又能跳出课文,能让学生牢固掌握;灵活运用。

需要说明的是,由于上海外语教育出版社即将推出《新编日语修订本学习参考》,该书中已包含了课文翻译与练习答案,故本套丛书中没有收录这两个部分。

可以说,本套丛书的内容比较丰富充实,编排比较合理得当,练习由浅入深,环环相扣。相信不同层次的教育者和学习者定能从中汲取各自所需的精华和养分。当然,由于我们的水平有限和时间仓促,本套丛书中难免有错误和不妥之处,恳请读者批评指正。

编著者

2010年3月于宁海路随园

目 录

第一課	新学期	1
第二課	春のバーゲン	21
第三課	病気	39
第四課	ご馳走	61
第五課	テープレコーダー	79
第六課	地下鉄に乗る	93
第七課	誕生日	115
第八課	日本語と中国語	133
第九課	体験を話す	149

第十課	メーデー	169
第十一課	読書のレポート	187
第十二課	日本語の授業	205
第十三課	敬語	225
第十四課	日本の先生を迎える	247
第十五課	会社での実習	265
第十六課	東京見物	279
第十七課	工場見学	297
第十八課	家庭訪問	315
第十九課	歌舞伎と相撲	333
第二十課	日本訪問の印象	349
参考答案		377

第一課 新 学 期

一、重点单词学习

1. いよいよ(副)

(1) 越来越、越发、更加。

○ 年末が近づき、いよいよ忙しくなる。/快到年底，越来越忙。

(2) 终于、到底、到最后。

○ いよいよスキーシーズンが到来する。/滑雪季节终于来到。

(3) 确实、果真。

○ いよいよまちがいない。/确实无误。

(4) 紧要关头、关键时刻。

○ いよいよの時にはすぐいきます。/紧要关头我马上去。

2. 置く(他五)

(1) 放、搁；安置、置于。

○ 荷物をここに置いてください。/请把行李放这里。

○ ピアノを置く場所がない。/没有放钢琴的地方。

(2) 设置、设立。

○ 会社は東京に支社を置いた。/公司在东京设立了分公司。

(3) 作补助动词,表示事先做某种准备。

○ わたしは友達が来る前に、部屋を掃除しておいた。/朋友来之前,我事先打扫了房间。

(4) 作补助动词,保持某种动作或状态。

○ 電気を消さないで、つけておいてください。/灯别关,请开着。

3. 貼る(他五)

表示贴、粘、糊。

○ 封筒に切手を貼った。/在信封上贴了邮票。

4. 久しぶり(名、形动)

表示事隔好久、许久。

○ お久しぶりですね、お元気ですか。/(寒暄)好久不见,你还好吗?

○ 久しぶりに映画を見に行った。/隔了好久去看了电影。

5. 滑る(自五)

(1) 滑(冰、雪等)。

○ 氷の上を滑る。/在冰上滑行。

○ 穏やかな海の上を滑っていった。/在平静的海面上滑行而去。

(2) 滑溜、发滑、滑。

○ 雨で自転車が滑った。/因下雨,自行车打滑。

○ 手が滑ってコップを落とした。/手一滑,杯子掉地上了。

(3) 滑倒。

○ 滑って転んだ。/滑了一跤。

6. 割る(他五)

(1) 打坏、弄碎、跌破。

○ 子供がボールで窓ガラスを割ってしまった。/孩子用球砸

破了窗户上的玻璃。

○ 卵を割る。/打鸡蛋。

(2) 切、分、割开。

○ ナイフでケーキを四つに割って食べた。/用小刀把蛋糕切
分成四块吃了。

(3) (按人)分摊、分配。

○ かかった費用を人数で割る。/花费的费用按人数分摊。

(4) 除。

○ 15を3で割れば5になる。/15除以3等于5。

7. けが(名、自サ)

(1) 伤、负伤。

○ ころんでけがをする。/跌倒受伤。

○ 交通事故でけがをした。/因交通事故受了伤。

(2) (名)过错、过失。

○ 相場に手を出してけがをした。/染指投机买卖而失败了。

8. 構う(自他五)

(1) 管、理会、干预。

○ 経費に構わず計画を進める。/不管经费多少就施行计划。

(2) 在意、照料。

○ 忙しくて構ってやれない。/忙得照料不过来。

(3) 逗、调戏、取笑。

○ 犬を構う。/逗狗。

9. 並べる(他一)

对应的自动词为「並ぶ」。

(1) 排、排列、并列。

○ 二列に並べる。/排成二排。

● (2) 摆放、陈列。

○ 母は食卓に料理を並べた。/妈妈把饭菜摆放在了饭桌上。

○ いろいろな玩具が店先に並べてある。/店頭摆放着各种玩具。

● (3) 列举、罗列。

● ○ 証拠を並べる。/列举证据。

※ 惯用语:

○ 肩を並べる。/并肩。并驾齐驱。势均力敌。

○ 肩を並べて戦う。/并肩作战。

10. どうも(副)

(1) 实在、真、太。是「どうもありがとう」「どうもすみません」「どうも失礼しました」等的缩略语。

(2) (后接否定) 怎么也、总是。

○ どうもよくわからない。/怎么也明白。

○ どうもうまく行かない。/总是不顺利。

(3) 有点儿、总觉得。

○ どうもおかしい。/总觉得有点怪。

11. 恐れ入る(自五)

(1) 不好意思、对不起。

○ 恐れ入りますが…/对不起,请问……

(2) 服输、折服。

○ 恐れ入りました。もういたしません。/我算服了您了,再也不干了。

(3) 吃惊、目瞪口呆。

○ 言い訳のうまいのに恐れ入った。/那巧舌善辩,真让人目瞪口呆。

12. 片付ける(他一)

(1) 整理、收拾。

○ 部屋を片付ける。/整理房间。

(2) 解决、处理；(俗语)除掉、杀掉。

○ 宿題を片付けた。/做完作业。

○ 借金をすっかり片付けた。/还清了借款。

○ じゃま者を片付ける。/除掉心头之患。

(3) 嫁出、使……结婚。

○ 娘を片付ける。/把女儿嫁出去。

13. 沸かす(他五)

(1) 烧开、烧热。

○ コーヒーを沸かす。/煮咖啡。

(2) 使……沸腾,使兴高采烈。

○ そのニュースが会社中を沸かした。/那个消息使整个公司沸腾了。

14. いや(叹)

表示不,不仅如此。也可用于否定自己所说的话,紧接着再说下去。

○ 日本、いや世界の名作だ。/是日本,不,是世界的名著。

※ 俗语:否が応でも=いやでも応でも。/无论如何。不容分辩。

15. 用意(名、他サ)

预备、准备。

○ 弁当を用意する。/准备盒饭。

○ 話し合いに資料を用意する。/为谈判准备资料。

二、读解文重点单词学习

1. 植木鉢(名)

表示花盆。「植木」是栽种的树或盆栽的花木。「鉢」是盆、钵。

2. 掛ける(他一)

(1) 挂上、拉上。

○ カーテンを掛ける。/挂上窗帘。

○ 絵を壁にかける。/把画挂在墙上。

(2) 戴上、盖上、浇、灌等。

○ めがねをかける。/戴眼镜。

○ 布団をかける。/盖被子。

○ 花に水をかける。/给花浇水。

(3) 花费、花。

○ 一週間かけてこの論文を書いた。/花一周写了这篇论文。

(4) 打(电话)。

○ 電話を掛ける。/打电话。

3. 見える(自一)

(1) 看起来是、好像是、似乎是。

○ 気になると見える。/似乎放心不下。

(2) 光临。「来る」的尊敬语。

○ お客様が見える。/客人光临。

4. かい(终助)

男性用语,主要接在动词、形容词的终止形,以及形容动词词干、体言、部分助词的后面。与关系密切的人谈话时使用。

(1) (轻微疑问)吗?

○ もういいかい。/好了吗? 行了吗?

○ 知っているかい。/你知道吗?

○ このお金はどこに使うのかい。/这笔钱用来干什么?

(2) (强烈否定)哪里,哪能。

○ そんなことがあるかい。/哪有这种事! 岂有此理!

○ 行くものかい。/(我)哪能去呢!

5. 引き止める(他一)

(1) 挽留、留。

○ 客を引き止める。/挽留客人。

(2) 制止、勒住、拉住。

○ 馬を引き止める。/勒住马。

○ 雨の中、出かけようとする彼を引き止めた。/阻止了要冒雨出门的他。

6. 夢中(名、形动)

(1) 热衷、着迷。

○ 夢中で逃げだす。/不顾一切地逃跑。

(2) (名) 梦中。

○ 夢中遊行症。/梦游症。

三、重点语法、句型学习

1. 用言中顿

顾名思义,中顿就是表示一句话中间的停顿。用言中顿是指用用言连用形表示中顿。其变化是:动词为ます的连用形,形容词是变词尾い为く,形容动词是十で。用言中顿可以表示以下几种接续关系:

1. 并列。

○ この町には、山があり、川がある。/这个城市有山又有河。

2. 对比。

○ 父は外で仕事をし、母は家で家事をする。/父亲在外上班,母亲在家做家务。

○ 山は高く、水は深い。/山高水深。

3. 时间前后。

○ 冬休みが終わり、王さんは李さんと久しぶりに会いまし

た。/寒假结束了,小王和小李相隔很久又见面了。

○靴を脱ぎ、家に上がった。/脱了鞋,进了门。

4. 原因、理由。

○雨が降り、運動会が中止になった。/因下雨,运动会中止了。

5. 伴随、附带状况。

○新聞を手に持ち、電車を待っている。/手里拿着报纸在等电车。

※比较:接续助词“て”也具有几乎相同的语法功能,但连用中顿法给人以书面语的郑重感,而“て”的连接则可用于较为随便的口语。

2. 动词准备体「…ておく」

表示为后来的目的预先做好某种准备。意为“先把……搞好”、“预先……”。

○普段しっかり勉強しておけば、試験の前にそんなに遅くまで勉強しなくてもいい。/平时好好学的话,考试前就不需要学到那么晚了。

○若いうちに勉強しておかないと将来は後悔するよ。/要是不趁年轻学习的话,将来可是要后悔的啊!

○このワインは冷たいほうがいいから、飲む時まで冷蔵庫に入れておきましょう。/因为这个葡萄酒是冰镇的好(喝),所以喝前先放入冰箱吧。

○この書類はあとで見ますから、そこに置いておいてください。/这些资料我过后看,请放在那里好了。

○これは記念に残しておいてください。/请把这个作为纪念(品)留下来吧。

○是非お受け取りくださいと言ったので、もらっておきました。/因为说是无论如何让我先收下,所以我就先收下了。

○家に帰る時、窓は開けておいてください。/回到家时,请开

新開大 好窗户。

3. 动词存续体「…である」

这是一个由他动词构成的句型。存续体「である」的用法基本上有两种。

(1) 有人有意识的动作造成的结果所呈现的状态。

○ テーブルに食器が並べてあります。/桌子上摆好了餐具。

○ 図書館の前に大きな池が掘ってある。/图书馆前面挖好了一个大池子。

○ 起きて見ると、もう朝食が作ってあった。/起来一看,早饭已经做好了。

(2) 说话人自己为下一个行为做准备,预先做某个动作,使其结果保留下来。也就是某事事先已经被做好,其结果存续至现在。

○ 約束はしてありますか。/已经约好了吗?

○ パスポートは取ってあったので、安心してた。/因为护照已经到手,放心了。

○ 推薦状は準備してあるから、いつでも好きな時に取りにきてください。/推荐信已经准备好了,请方便的时候来拿吧!

※比较:「である」与「ている」

是否关系到做动作的人,是重要的不同。如「窓が開けてある」和「窓が開いている」这两个例句都可以表示“窗开着”这个状态的存续。但是「窓が開いている」由自动词「開く」加「…ている」构成,表示“窗开着”这一状态可能是人打开的,也可能是风吹开的。是出于说话人单纯对呈现在眼前的自然状态客观地加以叙述的意图,是一种现象句。而「窓が開けてある」由他动词「開ける」加「…である」构成,强调“窗开着”这个状态是某人有意打开后的结果。说话人除要说明目前呈现在眼前的具体状态外,重点在于企图说明之所以造成这种存在是由于受客观外力作用的结果。动作的行为人一般不直

接说明,但其中包含了有人做出某种行为的意思。再如:丈夫回到家,听到妻子说下面的话时,心情会不一样。

○ お帰りなさい。冷蔵庫にビールが入っていますよ。

○ お帰りなさい。冷蔵庫にビールが入れてありますよ。(当然是听到后面这句话心情好。)

此外,该句型还和前面的“准备体”有一定关联,「…ておく」与「…てある」都可以表示为将来做某种准备。使用「…ておく」侧重点在于为准备采取了何种行为,而使用「…てある」时,其侧重点在于这种准备已经做好的状态。如:

○ 切符はもう買っておきました。(「…ておく」は準備として何らかの行為を示す。)

换个视角就可以说:

○ 切符は買ってあります。(「…てある」はその準備をできている。)

○ 明日家でパーティーをするので、今日お酒を買っておきます。/明天要在家里开晚会,今天要把酒买好。

○ 明日家でパーティーをするので、お酒はもう買ってあります。/明天要在家里开晚会,酒已经买好了。

4. 动词的彻底完成体「…てしまう」

口语中「…てしまう」常发生元音脱落,成为「…ちゃう」。表示:

(1) 某动作的全部完成或结束。

○ 三日で一冊の小説を読んでしまいました。/三天就看完了一部小说。

○ あの車は売ってしまったので、もうここにはない。/那部车子已经卖掉了,不在这里了。

○ 仕事はもう全部完成してしまいました。/工作已经全部做完了。

○ 宿題を書いてしまった人は先に帰ってもいいです。/做完